

## الشركة العامة للسمنت الجنوبية

العدد: ٥٢  
التاريخ: ٢٠١٠/١/١٢

### طليحة ٢٠١٠ باب امر اس جن - ٢٠٠٩/١

تعلم الشركة العامة للسمنت الجنوبية إحدى تشكيلات وزارة الصناعة والمعادن عن حاجتها إلى تجهيز منظومة إطفاء الحرائق بالماء متكاملة لخطه كهرباء معمل سمنت الكوفة الجديد والمبينة مواصفاتها وديانها في القائمة المرفقة طياً فعلى الراغبين بالاشتراك في المناقصة تقديم عروضهم وفق الشروط المبينة أدناه:-

أولاً:- لا تزيد فترة التجهيز عن (١٢٠ يوم) من تاريخ تبليغ التجهيز بفتح الاعتماد من قبل البنك المراسل أو من تاريخ توقيع العقد في حالة الدفع النقدي وعلى الشركة المتقدمة أن تحدد فترة التجهيز باليوم.

ب- في حالة الدفع عن طريق اعتماد مستندي يجب أن لا تزيد الدفعة المقدمة عن ١٠% من قيمة العقد مقابل خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد.

ثانياً:- يكون موعد الغلق خلال الدوام الرسمي ليوم الاثنين المصادف ١٥/٢/٢٠١٠ لغاية الساعة الثانية عشر ظهراً ولا يتم قبول أي عطاء يرد بعد هذا الوقت وفي حالة مصادفة يوم الغلق عطلة رسمية يكون اليوم الذي يليه هو يوم الغلق.

ثالثاً:- طريقة الدفع : نقدي بالدينار العراقي المعادل قيمة الدولار يوم الإحالة , بموجب صك مصدق أو ودیعة في مصرف عراقي معتمد , أو اعتماد مستندي غير قابل للنقض غير مثبت ( في حالة التثبيت تكون "جور التثبيت على حساب التجهيز ) .

رابعاً:- يكون تقديم العروض بيد محمول الشركة أو المكتب وتقدم بثلاثة ظروف مغلقة ومنفصلة ( فني وتجاري و مستمسكات الشركة ) وتكون هذه الظروف محتومة ويثبت عليها محتويات الطرف ( تجاري , فني , مستمسكات الشركة ) مع رقم المناقصة وتاريخ الغلق واسم الشركة المتقدمة وان يتم تقديم التأمينات الأولية البالغة (١%) من قيمة العطاء المقدم من قبل الشركة بصك مصدق أو خطاب ضمان قابل للتجديد تلقائياً مع صحة صدور الخطاب ومشروط بعدم اطلاقه إلا من قبل شركتنا وتكون صادرة من المحافظات (بغداد , بابل , كربلاء , النجف , الديوانية , المثنى , ذي قار , الكوت , ميسان , البصرة ) حصراً وكتاب رسمي صادر من المصرف مصدق عليه من قبل المدير العام أو من ينوب عنه . او سندات القرض التي تصدرها الحكومة العراقية وتتخذ بحق التجهيز كافة الإجراءات القانونية في حالة اعتذاره عن تنفيذ الطلبية . على أن تستكمل هذه التأمينات لتصبح ٥% لتغطية كفاية حسن الأداء بعد الإحالة النهائية وقبل توقيع العقد . وفي حالة كون الكفالة خطاب ضمان فيجب أن يكون قابل للتجديد تلقائياً ومشروط بعدم اطلاقه إلا من قبل شركتنا وفي حالة كون خطاب الضمان صادر من مصرف أجنبي فيجب أن يتم مصادقته من قبل احد المصارف المعتمدة في العراق . وتكون حسابات الكفالات المصرفية كالتالي :

أ- يجب أن يكون خطاب ضمان التأمينات الأولية موجه إلى الطرف الأول (جهة التعاقد) ويذكر فيه اسم ورقم المناقصة أعلاه.

ب- أن لا يكون خطاب الضمان مشروطاً وان يدفع حين الطلب .

ج- أن تكون مدة نفاذية خطاب الضمان سارية المفعول إلى ما بعد انتهاء مدة نفاذية العطاء المحددة في وثائق المناقصة أو التي تم تمديدتها ومدة لا تقل عن ٢٨ يوم.

ويجب أن يحتوي الظرف الخاص بالمستمسكات المطلوبة على ما مبين أدناه وبعبارة سيحتر العطاء غير مستوفي للشروط القانونية ويتم إعماله والمستمسكات المطلوبة هي:-

١- أن تكون الشركة لديها الخبرة والاختصاص ولها صفقات حصلت بها على شهادة حسن التنفيذ مع تقديم ما يثبت ذلك.

٢- أن يقدم تعريفاً بالشركة مع كتاب تحويل للمستلم مصدق وناقله لهذا العام.

٣- أن يقدم شهادة تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة مصورة نافذة لهذا العام.

٤- أن يقدم كتاب عدم الممانعة من الهيئة العامة للضرائب بالاشتراك بالمناقصات نافذة لهذا العام

٥- أن يقدم كتاب براءة الذمة من الهيئة العامة للضرائب نافذة لهذا العام.

٦- أن يقدم صورة من النظام الداخلي للشركة وأسماء المؤسسين لها مع صورة من عقد التأسيس.

٧- على ممثل الشركة العربية أو الأجنبية أن يقدم أجازة ممارسة أعمال الوكالة التجارية المنصوص عليها في القانون وتكون مصدقة من الجهات المعنية نافذة لهذا العام.

٨- في حالة كون المجهز مكتب تجاري فيتم تقديم صورة من هوية الانساب لأحدى الغرف التجارية في العراق ومجددة لهذا العام.

٩- يرفق وحصل شراء التندر ( نسخة أصلية )

١٠- أن يتم تثبيت عنوان الشركة المتقدمة أو المكتب التجاري أو محول الشركة العربية أو الأجنبية داخل العراق وبشكل دقيق مع ذكر البريد الإلكتروني وكافة أرقام الهواتف في العرض الفني والمستمسكات مع ذكر أسماء المخولين بالتوقيع.

١١- تقديم هوية اتحاد رجال الأعمال العراقية وناقله لهذا العام.

١٢- تقديم وثيقة الوضع المالي للشركة المتقدمة ( التقرير السنوي للسنوات الثلاثة الأخيرة).

خامساً:- يمكن فتح الاعتماد للمجهز العراقي عندما يكون لديه حساب في المصرف العراقي للتجارة أو عنوان وحساب خارج العراق.

سادساً:- يكون العقد مع المجهز المرشح خاضع للقوانين والتعليمات النافذة في جمهورية العراق.

سابعاً:- يكون العقد مع المجهز المرشح خاضع للقوانين والتعليمات الهيئة العامة للضرائب في جمهورية العراق.

ثامناً:- يحمل أي تحفظ موجود في العطاءات المقدمة لا يتسجم مع شروط المناقصة.

تاسعاً:- تكون الأسعار المقدمة في عرضكم أسعار نهائية وغير قابلة للتفاوض وتفضل أن تكون بعملة الدولار.

عاشراً:- يجب أن يتضمن العرض التجاري بالإضافة إلى الأسعار التفصيلية للمواد منشأ المواد ( اسم الشركة المصنعة واسم بلد المنشأ ) وفترة التجهيز وطريقة الدفع وطريق وميناء الشحن وواسطة الشحن ويجب أن لا تقل نفاذية العرض المقدم عن ثلاثة أشهر من تاريخ غلق المناقصة.  
حادي عشر:- يتضمن العرض التجاري سعريين ( FOB و CIF و CIP) ويفضل أن تكون الأسعار المقدمة بعملة الدولار.

ثاني عشر:- عند تجهيز المواد وجوب تقديم

1. شهادة فحص عالمية معترف بها دولياً من طرف ثالث ويحق لشركتنا أن تترتب باختيار أي جهة فاحصة داخل العراق إذا تطلب الأمر لذلك.
2. شهادة منشأ وقوائم تجارية مصدقة من الملحق التجاري العراقي في بلد منشأ البضاعة ويكون الفقرتين ( 1 ، 2 ) ضمن الوثائق المطلوبة في العقد.

ثالث عشر:- الشركة غير ملزمة بقبول أوطأ العطاءات.

رابع عشر:- يكون تقديم العروض في مقر الشركة حصراً.

خامس عشر:- يجب أن يتضمن العرض الفني المقدم على أجود المواصفات الفنية للمواد المطلوبة وأوزان تلك المواد.

سادس عشر:- تقديم الوثائق التي تؤيد تحويل الشركة المجهزة من الشركة المصنعة لتجهيز المواد في حالة الشركة المتقدمة بعطائها شركة مجهزة وليست مصنعة.

سابع عشر:- عند الإحالة وتوقيع العقد فإن شركتنا تكون ملزمة بأن يكون الحد الأقصى لفترة الفحص والاستلام للمواد المجهزة خلال ثلاثة أسابيع بعد دخول البضاعة لمخازن معامل شركتنا. عدا الحالات الاستثنائية معززة بالأسباب والأوامر الإدارية التي تستدعي لذلك.

ثامن عشر:- في حالة وجود أي استفسارات فنية حول الطلبية يتم إرسال استفساراتكم على البريد الإلكتروني:- [inqu@southern-cement.com](mailto:inqu@southern-cement.com)

تاسع عشر:- بالنسبة للشركات الأجنبية التي ليس لها مقر أو فرع في العراق فيتم قبول العطاء المرسل عن طريق البريد المسجل على العنوان ( جمهورية العراق/محافظة النجف /ص. ب (9) كوفة على أن يتم تزويدنا بكتاب تحويل مصدق من السفارة العراقية في بلد الشركة المعنية ومن وزارة الخارجية العراقية في حالة وجود شخص محول عنهم ولا يتم قبول أي عطاء يرد عن طريق البريد الإلكتروني .

عشرون:- عند ورود فقرة لم بدون سعر إزاءها في العطاء المقدم تعتبر كلفتها مشمولة بأسعار الفقرات الأخرى.

إحدى وعشرون:- على الشركة المتقدمة عن طريق البريد المسجل إرسال عرضها لغاية الساعة الثانية عشر ظهراً من يوم الغلق.

اثنان وعشرون:- يتم ذكر السعر رقماً وكتابة بدون حثك أو شطب وفي حالة الاختلاف يتم الاعتماد السعر المذكورة كتابه.

ثلاثة وعشرون:- يجب على الشركة المتقدمة ذكر ميناء الشحن وثقافة الدخول للمواد في العرض الفني والتجاري.

أربعة وعشرون:- تتحمل الشركة التي تحال عليها الطلبية أجور الإعلان ورسم الطابع البالغ ٢ بالآلاف من القيمة الكلية للعقد وبفلس عملة العقد وتُدفع داخل العراق وبصك مصدق .

خمسة وعشرون:- تكون العروض مطبوعة رقما " وكتابة" وتعمل في حالة وجودها مكتوبة بخط اليد .

سنة وعشرون:- العروض يجب أن توقع من قبل الشركة أو مخول الشركة مع ذكر اسمه بالكامل ووظيفته وبخلافه يهمل العرض.

سبعة وعشرون:- يتم تقديم كفالة حسن الأداء خلال فترة ( ١٥ ) يوم قبل توقيع العقد وعند تبليغ الجهاز بذلك رسميا ولا يتم إطلاقها إلا بعد تقديم براءة الذمة الضريبية من قبل الجهاز.

ثمانية وعشرون:- يتم توقيع العقد خلال فترة ( ١٥ ) يوم عند حصول الموافقة النهائية على الإحالة او عند تبليغ الشركة بذلك رسميا وبخلاف ذلك يتم اتخاذ كافة الإجراءات القانونية المترتبة على ذلك .

تسعة وعشرون:- التعبئة: في حالة تجهيز المواد يجب أن يكون التغليف قياسي كلما كان ذلك ضروريا ومطابق للمواصفات الفنية العالمية ثلاثون:- سعر مستندات المناقصة غير قابل للرد.

إحدى وثلاثون :- تحسب قيمة الغرامات التأخيرية بموجب المعادلة (الغرامة لليوم الواحد مبلغ العقد  $\times 10\%$  )

مدة العقد

النان وثلاثون :- يحق لشركتنا إلغاء المناقصة خلال فترة الإعلان دون تعويض الشركات المشتركة مع إعادة ثمن شراء وثائق المناقصة فقط .

ثلاثة وثلاثون :- أن يقدم الجهاز تعهد بالالتزام الكامل بالمواصفة الفنية المعلنه وبكافة شروطها.

أربعة وثلاثون:- الشحن الجزئي غير مسموح به.

خمسة وثلاثون:- سيتم عقد مؤتمر في مقر شركتنا يوم الاثنين المصادف ٢٠١٠/٢/٨ يتم فيه الإجابة عن الاستفسارات الفنية والتجارية المقدمة من قبل الشركات المشاركة .

ر. فيزناوين أقدم / وهب عباس عبد النبي  
٢٠١٠ / ١

المدير التجاري

## تجهيز منظومة إطفاء الحرائق بالماء متكاملة محطة كهرباء معمل الكوفة الجديد

يسر الشركة العامة للسمنت الجنوبية إحدى تشكيلات وزارة الصناعة والمعادن إعلان المناقصة المدرجة في أدناه فعلى السراغين بالاشتراك من الشركات والمكاتب التجارية المتخصصة مراجعة الدائرة التجارية في مقر الشركة الكائن في الكوفة /محافظة النجف للحصول على نسخة من المواصفات الفنية و الشروط المطلوبة لقاء مبلغ ( ١٠٠٠٠٠٠ دينار ) للمناقصة غير قابلة للرد ، أو الإطلاع عليها من خلال موقعنا على الانترنت وهو [www.southern-cement.com](http://www.southern-cement.com) وموقع الوزارة [www.industry.gov.iq](http://www.industry.gov.iq) علماً إن آخر موعد لتقديم العروض سيكون خلال الدرام الرسمي ليوم الاثنين المصادف ٢٠١٠/٢/١٥ لغاية الساعة الثانية عشر ظهراً في مقر الشركة حصراً وفي حالة مصادفة يوم الغلق عطلة رسمية يكون اليوم الذي يليه هو يوم الغلق. وعلى الشركة أو المكاتب تقديم ثلاثة ظروف احدهما فني والثاني تجاري والثالث يحتوي على مستمسكات الشركة المطلوبة والمدرجة في أدناه وعلى أن يرفق مع العرض التجاري حصراً التأمينات الأولية البالغة ١% من قيمة العطاء بصك مصدق أو خطاب ضمان قابل للتجديد تلقائياً ومشروط بعدم الإطلاق إلا بإشعار من قبل شركتنا وتكون صادرة من المحافظات (بغداد ، بابل، كربلاء ، النجف، الديوانية، الشن، ذي قار، الكوت، ميسان ، البصرة) حصراً وبكتاب رسمي صادر من المصرف المختص وتوقيع المدير العام او المدير المفوض او من ينوب عنهما يؤيد فيه صحة صدور الخطاب وان تكون الظروف مغلقة ومختومة ويثبت عليها عنوان الظرف ( تجاري ، فني ، مستمسكات الشركة ) مع رقم المناقصة وتاريخ الغلق واسم الشركة و اسم المحول و سيعتبر أي عطاء غير مستوفي للشروط التالية مهمل ما لم يرفق بما يلي:-

- ١- أن تكون الشركة لديها الخبرة والاختصاص ولها صفقات حصلت بها على شهادة حسن التنفيذ مع تقديم ما يثبت ذلك.
  - ٢- أن يقدم تعريفاً بالشركة مع كتاب تحويل للمستلم مصدق و نافذ لهذا العام .
  - ٣- أن يقدم شهادة تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة مصورة نافذة لهذا العام .
  - ٤- أن يقدم كتاب عدم المسانعة من الهيئة العام للضرائب بالاشتراك بالمناقصات نافذ لهذا العام
  - ٥- أن يقدم كتاب براءة الذمة من الهيئة العامة للضرائب نافذ لهذا العام .
  - ٦- أن يقدم صورة من النظام الداخلي للشركة وأسماء المؤسسين لها مع صورة من عقد التأسيس.
  - ٧- على ممثل الشركة العربية أو الأجنبية أن يقدم أجازة ممارسة أعمال الوكالة التجارية المنصوص عليها في القانون وتكون مصدقة من الجهات المعنية نافذة لهذا العام .
  - ٨- في حالة كون المجهز مكتب تجاري فيتم تقديم صورة من هوية الانتساب لأحدى الغرف التجارية في القطر ومحددة لهذا العام .
  - ٩- يرفق وحصل شراء التندر ( نسخة أصلية )
  - ١٠- أن يتم تثبيت عنوان الشركة للمتقدمة أو المكتب التجاري أو مخول الشركة العربية أو الأجنبية داخل العراق وبشكل دقيق مع ذكر البريد الإلكتروني وكافة أرقام الهواتف في العرض الفني والمستمسكات مع ذكر أسماء المخولين بالتوقيع.
  - ١١- تقدم هوية اتحاد رجال الأعمال العراقية نافذة لهذا العام .
  - ١٢- تقدم وثيقة الوضع المالي للشركة المتقدمة ( التقرير السنوي للسنوات الثلاثة الأخيرة) ..
- ويتحمل من ترسو عليه المناقصة أحوار نشر الإعلان ، مع التقدير.

## المناقصة

*Supply Fire Fighting system by water for electric power plant*

The southern cement state company is pleased to announce the tender mentioned herewith below, and in that regard if any of the suppliers wishes to participate , please do not hesitate to attend to the commercial department at the company main office located in Kufa-Iraq , in order to obtain a copy of the tender paper which includes the specifications required , the charge for tender paper will be (100000 ID local currency ) this amount is un returnable, or they can view the tender paper through our website ( [www.southern-cement.com](http://www.southern-cement.com) ) , ([www.industry.gov.iq](http://www.industry.gov.iq)) Note that the closing date is on Monday 15/2/2010 at 12:00 noon , which is the latest date to receive any offer, after which no offer would be accepted. Offers should be presented to the company main office exclusively and incase the closing date was considered to be a holiday the date will be shifted to the next day. The company or bureau that wishes to participate should present the offer in three different envelopes, the first is the commercial offer, the second is the technical offer, and the third contains the documents required for participation which is mentioned below, the bid bond should be enclosed in the commercial offer exclusively, which should be amounted to represent 1% of the total value of bid, in the from of a certified check or a bank guarantee that is extendable automatically with a document certifies issuing of the bank guarantee, and solely, and should state that the guarantee is valid and not to be released unless the guarantee in no longer required through a notification issued by our company to the bank that issued the bond. Moreover the bonds that are accepted should be issued from banks located in ( Baghdad, Babil, Karbala, Najaf, Diwanya, Muthana, Theqar, Kut, Missan, or Basrah ) exclusively and through a formal channel by a validity letter signed by the bank through the bank manager or the authorized signatory to certify the issuance of such guarantee, moreover the envelopes should closed and sealed and bears the address of the company ( commercial, technical, and documents ) with the number. of tender, and the closing date, name of company, and name of authorized person, however offer should include the following, otherwise would be neglected :

- 1) The company should be experienced and has the specialty required to carryout such jobs, and also a certificate of good performance for executing pervious jobs, which should be presented.
- 2) A letter of presentation of the company should be presented.
- 3) A registration certificate issued by the Ministry of Trade valid for this year with a letter of authorization of the recipient.

- 4) A letter of un reluctant issued by the tax department to allow the company to participate in tender valid for this year.
- 5) A letter of acquittal issued by the tax department valid for this year.
- 6) A copy of the internal system of the company and name of founders with a copy of foundation contract.
- 7) The representative of Arabic or foreign company must submit a permit to practice commercial agency according to laws and regulations, and must be authentic and certified by the related officials valid for this year.
- 8) If supplier is a bureau, a copy of membership card to one of the chambers of commerce inside Iraq must be presented which should be valid for this year.
- 9) Original copy of the tender paper receipt.
- 10) The technical offer must include the company or bureau address and e-mail and all telephone number and also with documents presented with stating the authorized signatory.
- 11) Iraqi business men identity card valid for this year.
- 12) The company financial state certificate (annual reports for the last three years).

Further more it should be noted the whoever is awarded the tender will bear the announcement fees.

**The annunciation**

40b/T /soc-1/2009 Supply *Fire Fighting system by water* for power Plant at al -kufa  
cement plant

**General Director**